

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

解構 1990 年代之後台灣女遊書寫下的日本意象 研究成果報告(精簡版)

計畫類別：個別型
計畫編號：NSC 96-2412-H-343-002-
執行期間：96年08月01日至97年07月31日
執行單位：南華大學亞太研究所

計畫主持人：邱淑雯

計畫參與人員：碩士班研究生-兼任助理人員：呂松明

處理方式：本計畫可公開查詢

中華民國 97 年 10 月 29 日

題目：解構千禧年後台灣女遊書中的日本凝視

摘要：

本文旨在從 John Urry 觀光凝視的論點，解構千禧年後台灣女遊書中的日本凝視。研究發現，旅行是女遊展現積極生命態度的重要實踐，女遊書寫是這項實踐的反芻與記錄。女遊透過不同的因緣及方式，讓自己和日本產生積極的連結。女遊書寫的出版品多為「個人風格強烈的旅遊資訊書」。她們對於日本女性的凝視，多採遠觀、旁觀或擦身而過的輕描淡抹，沒有出現深層、長期、多方交流後的描述及自省。她們凝視日本男性，很多只是從旁眺望或遠觀，彼此並無真實的互動，只在安全、不麻煩的範疇下，有距離地去想像、去觀看、去接觸。女遊時常做台日差異比較，含有優/劣的價值判斷，而且多是「日本優質 vs.台灣劣等」二元對立的脈絡，對於日本、日本人、日本社會的贊歎也俯拾皆是。

關鍵詞：

女遊書寫 (women's travel writing)

觀光凝視 (tourist gaze)

旅遊資訊書 (travel guide book)

凝視主體 (gazer)

凝視對象 (gazee)

【計畫成果自評】

一、 研究內容與原計畫相符程度：

大致符合。

二、 達成預期目標情況：

文本分析加上訪談。訪談三位旅遊書寫的作者，並非本研究之主軸，但可以強化文本的說明，以及筆者想強調的論點。

三、 研究成果之學術或應用價值：

對兩大領域之研究都有些許貢獻，(1) 台灣的女遊書寫研究、(2) 台灣人對日本的文化想像研究，本文算是第一篇作品。

四、 是否適合在學術期刊發表：

預定年底投稿《思與言》雜誌。

【目錄】

- 一、 台灣的女遊書寫研究
- 二、 觀光凝視
- 三、 女遊特質概觀
- 四、 個人風格強烈的旅遊資訊書：從眾與獨走
- 五、 凝視日本女性
- 六、 凝視日本男性
- 七、 凝視日本 vs. 凝視台灣
- 八、 小結

解構千禧年後台灣女遊書中的日本凝視

本文旨在從 John Urry 觀光凝視的論點，解構千禧年後台灣女遊書中的日本凝視。首先回顧台灣的女遊書寫研究，再闡述觀光凝視的主要論點，然後概觀女遊的基本特質，定位女遊書寫的出版品多為個人風格強烈的旅遊資訊書，緊接著，依序從女遊「凝視日本女性、凝視日本男性、凝視日本 vs.凝視台灣」等三種情境加以掌握。

一、台灣的女遊書寫研究

自從 1979 年政府開放國人自由赴海外（中國大陸是 1987 年以降）旅遊之後，旅遊書寫逐漸在當代台灣出版市場中呈現蓬勃的景象，隨後，華航旅行文學獎（1997 年~）、長榮寰宇旅行文學獎（1998 年~）、博覽家海外旅遊文學獎（1999 年~）的創設，也鼓勵越來越多旅遊書寫的誕生。其中，女性作家占了相當大的比例，從女遊書寫（women's travel writing）的出版盛況，確實可以嗅出女遊在台灣的特殊位置，對應此一趨勢的是，女遊書寫研究在學術上逐漸萌芽。

先以資料來源去看，先行研究大多以特定女作家的遊記為分析對象，也就是一般公認具代表性、有影響力、具文學價值、有穩定書寫風格的「高檔女遊作品」，譬如，黃雅歆（2003）解構三毛的「撒哈拉傳奇」，質疑她女遊的潛能開發與假想；林大鈞（2005）從「心遊於物」的角度切入，選擇席慕蓉及鍾文音的作品來分析；林淑媛（2005）以陳若曦、施叔青、鍾文音的旅遊作品為例，討論女作家的宗教聖地書寫（西藏、中國及印度）。還有，賴雅慧（2004）以 1949~2000 年台灣女作家（徐鍾珮、鍾文音、三毛、席慕蓉）之旅行文學為文本，從東方主義（Orientalism）、遊牧（nomad）、去畛域化（deterritorialization）等觀念探討，從女性旅行寫作的歷史中分析作家所處的社會環境如何影響她們旅行的機會與動機，從她們選擇的旅行地點、路徑及空間中，找出各時期女作家旅行的特質，分析女性在己屬社會所遭遇的問題，瞭解各時代旅者關注事物的差異點，挖掘女性在異地時如何與環境互動，透過與他者的接觸，發覺在常軌生活中不曾意識到的問題，重新檢視自己的過程。

但近年來，台灣出版界「通俗的女遊書寫」大量增加，所謂通俗是指作者並非專業作家，可能只是文字工作者或根本不是，作品的份量與質量未必受到文壇一定的評價；旅遊書寫可能只是玩票性質，純粹爲了紀念；書寫內容可能是介於旅遊文學與旅遊指南的中間層次，或根本只是旅遊資訊書而已。也因此，先行研究未必再只以某些具代表性、有影響力、具文學價值、有穩定書寫風格的高檔女遊作品爲資料來源，也選取不少通俗的女遊書寫當成研究對象，但僅止於概論性質的整理、描述或引用，針對特定作者的文本細部探討者幾乎沒有。

譬如，黃孟慧（2004）根據 1990 年到 2002 年間出版的旅行文學作品，排除資料性與知識性的實用文本，從比較通俗的女遊書寫（依品凡、丘引、桂文亞、徐世怡等之作品）切入，對應出作者、作品和文學及社會環境之間的關係。陳室如（2003）以出發與回歸的辯證爲題，整理台灣現代旅行書寫（1949~2002 年）的發展，從眾多女遊書寫的文本（郇瑩、陳昭如、師瓊瑜、丘引、徐世怡、黃雅歆、黃芳田、黃寶蓮、杜蘊慈、黃惠玲、梁琴霞、林姬瑩等之作品）去反省女遊的意義。許茹菁（2001）借用後殖民女性主義學者 Chandra Talpade Mohanty 的掙扎輿圖（cartography of struggle）概念，鋪陳女性從上路、旅行、直至歸途當中種種的掙扎情境，透過多位本土女性作家（師瓊瑜、簡扶育、黃芳田、季虹、張惠菁、徐世怡、孫秀惠、黃寶蓮、杜蘊慈/黃惠玲、胡晴舫、林姬瑩/江秋萍）的作品，揭露女遊書寫的文本中，旅行前她們如何與整個社會文化對話，旅行中所牽涉的權力關係爲何，歸來後呈現了何種不同於出發前的差異。

無論是高檔的女遊作品或是通俗的女遊書寫，可以窺看出兩點特色。

首先，這些先行研究主要把女遊書寫的意義擺在「女遊的價值」及「文學的價值」兩大主軸中來討論，簡言之，（1）所謂女遊的價值是指：作品如何處理性別探索、自省女性處境、拋開男性主導的觀點、建構女性主體性的使命與期待（黃雅歆 2003：27）；（2）至於文學的價值，主要是探討這些作品在女遊文學、旅遊文學、台灣當代文學或是其他文學史上的地位及特殊貢獻。

其次，這些先行研究的分析視野包括了客方社會（guest society）及主方社會（host society）兩方：（1）在探討誘發女遊上路、女遊書寫、女遊出版之客觀條件時，上述研究著重客方社會台灣的經濟發展、開放程度、性別文化（允許女性出遊與否）、出版狀況等結構層面的挖掘。譬如，陳室如（2003：232-243）談

到旅行書寫與商業化傾向之間的關係，認為目前台灣旅遊出版充斥幾個現象：介乎實用導覽與文學作品的中間性質、走馬看花的表面報導、清淺浮泛的個人抒情、風格高度雷同的圖文書大行其道等，商業化同時是旅遊書寫的阻力也是助力，無法全面性加以否定或肯定。(2) 另外，女遊如何書寫主方社會、女遊對主方社會的外在凝視為何、主方社會給子女遊及女遊書寫的影響等，也是先行研究中常出現的議題。林淑媛(2006)以陳若曦、施叔青、鍾文音三人為例，探討女作家的聖地書寫，發現陳若曦將西藏文化視為他者，自身代表漢文化，其旅行論述是民族文化的論述，企圖建立漢藏民族融合的認同；施叔青與鍾文音則是修心之旅，以禪心去旅行，聖地景物都與佛陀教理、師父的開示、聖賢的懿行相連結，三位的聖地書寫都大量引述歷史文獻，並適度穿插個人體悟，但都沒有特別突顯女性意識或是女性與修行的關係。

當筆者整理千禧年前後在台以中文出版、並以日本為單一旅地的女遊書時發現，高檔的旅遊作品幾乎闕如，通俗的女遊書寫大量出爐，充斥書市的則是更多個人風格強烈的旅遊資訊書(travel guide book)。也因此，女遊書寫的意義已經很難被置於「文學的價值」這個脈絡來討論，針對特定作者及其作品文本的細部研究也可能變得沒有必要。那麼，本文「千禧年後台灣女遊書中的日本凝視」的定位及特色為何？資料來源方面，是以特定女性的出版品為主，大多是通俗的女遊書寫，也包括純旅遊資訊書或觀光導覽的書籍；研究目的是去突顯女遊對於主方社會日本的外在凝視，所以接下來，先從 John Urry 提出的觀光凝視這個定義切入。

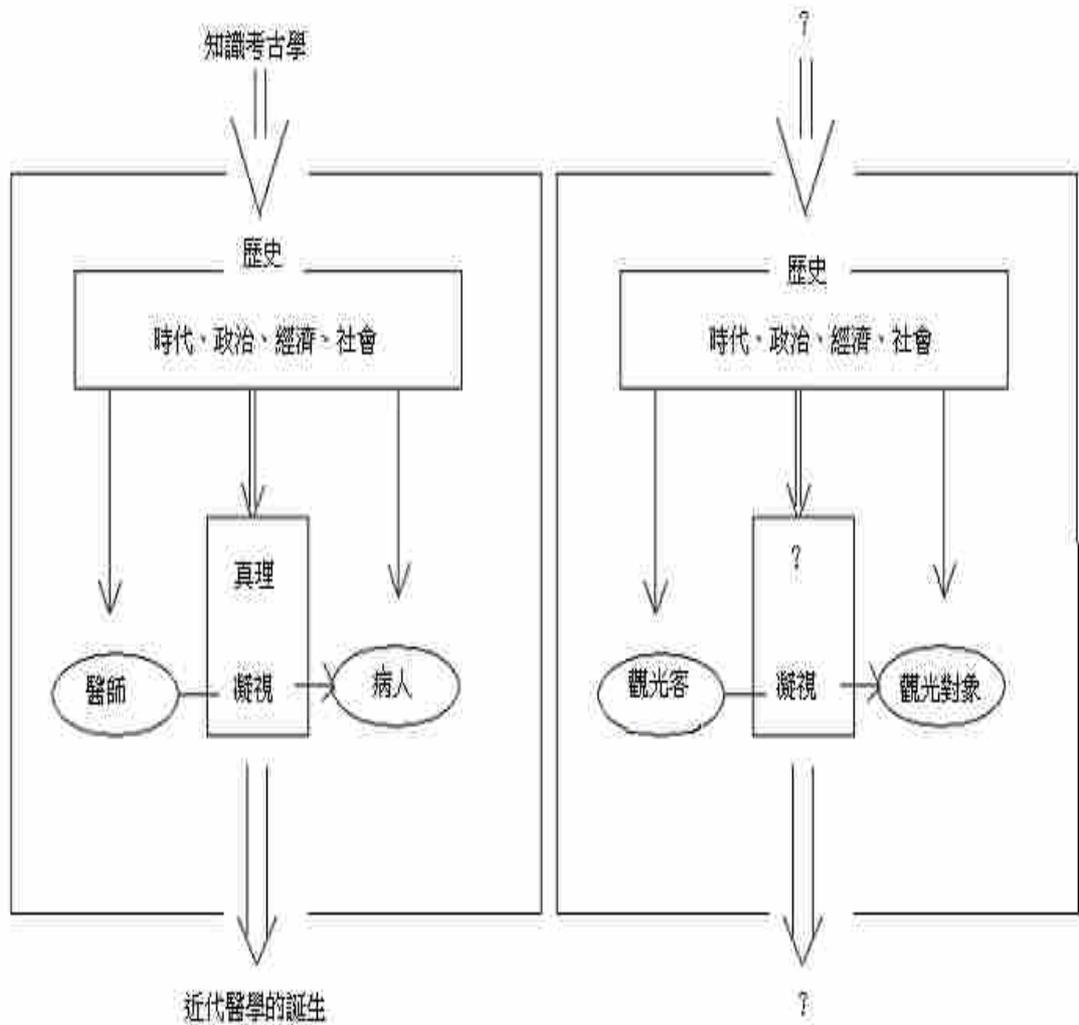
二、 觀光凝視

英國社會學者 John Urry 在《觀光客的凝視》(The tourist gaze)一書中，¹省視觀光這種社會行為的歷史發展及重大轉變，他特別聚焦在「觀光凝視」這個行為上，旅遊經驗包含各種各樣的感受與感覺，諸如觸覺、嗅覺、聽覺、味覺等，但以「視覺」最受到 Urry 的重視。他定義所謂觀光凝視是指，觀光客帶著慾望

¹ 該書中文版譯成《觀光客的凝視》(2007)，但內文有多處譯為觀光凝視，日文版譯成『觀光のまなざし』(1995)，即觀光凝視，本文統一採「觀光凝視」之譯法。

去消費觀光景點的符碼，觀光經驗的建構來自觀光客對於符號的消費與收集，觀光凝視正是符號化的凝視。他進一步強調，觀光客的這層凝視是社會建構而成的，是自成完整的一個體系，是一種極具社會意義的組織行為，可以說，人既是社會的動物，觀光客當然也是社會的動物，觀光凝視本身就是一種社會建構。凝視行為預設了一個由具有社會意義的活動與符號所組成的系統，該系統定位某個特定觀光行為時，所依據的不是觀光行為的內在特質，而是系統內所隱含與之形成對比的非觀光（non-tourist）之社會實踐，特別是家務勞動以及換取薪資的工作。視覺經驗既是 Urry 重視的觀光旅遊面向，因此，解構「凝視主體」（gazer）和「凝視對象」（gazee）之間社會權力關係的操作與展演，正是研究觀光凝視極重要的課題。整體來說，Urry 認為觀光凝視沒有普世規則，並非只有單一方式的凝視存在，它會隨著社會、社群、文化以及歷史時期的差異而有所改變，觀光客也會受到電視、電影、印刷品、明信片等傳媒影響，不斷地修正對旅遊對象的凝視（葉浩 2007）。

Urry 自陳其所說的凝視一詞，乃取借於傅科（Michel Foucault）《臨床醫學的誕生：醫學凝視的考古學》當中的醫學凝視（medical gaze），依照安村克己（2004）的解讀（圖 1、圖 2），觀光凝視與醫學凝視兩者之共同點在於，都強調這是「社會建構，自成完整的體系，是一種極具社會意義的組織行為」，但除此之外，兩者之間有著截然不同的不同，主要為下列幾項。(1) 首先，傅科論述的醫學凝視認為，臨床醫學可能是第一門建立在凝視演練與判斷的科學，它不是任何人都可以觀看的一幕，只有特定機構所支持與認可的專業醫生才有機會；但 Urry 所說的觀光凝視，並不限於特定機構所支持與認可的觀光專業人士，而是包括了任何的觀光客、旅者、觀光從業人員或當地人，雖然 Urry 強調，生產觀光活動中的快樂，其實也需要許多的專家來設計與發展。(2) 傅科的醫學凝視是一個嚴謹的分析概念，它源自於知識考古學（The Archaeology of Knowledge）的脈絡，也就是解構什麼是知識、知識如何產生、發展、改變、甚至消失的一門學問，破解現代社會中特殊知識論述的運作過程，知識和其他社會制度、機構、組織的複雜關係及其形成的歷史條件，尤其是知識論述的創造者與社會政治領域中掌控權力及運作方式的統治者之間的密切關係，也就是去批判、去顛覆知識論述擴散和權力運作彼此之間的相互勾結。（高宣揚 2004）準此，傅科去處理作為一種學問的近代醫學



(圖1) 傅科醫學凝視結構圖

(圖2) Urry觀光凝視結構圖

資料來源: 安村克己(2004): 14-15

之誕生機制時，當然會注意到政治、經濟、社會等歷史動向如何影響、如何制約醫學凝視的形成。然而，Urry 所指觀光凝視並沒有源自於任何嚴謹的分析脈絡或知識體系，只是挪用了傅科的醫學凝視這個字詞的表層意義而已。(3) 另外，醫學凝視的背後隱藏著所謂的「真理」，對傅科而言，在客觀的實際世界中，本來並不存在真理，真理其實是在特定的社會歷史條件下，為了建構和維持一定的社

會秩序，而人爲地規定出來的遊戲規則。從本質上來說，這是西方社會主體性的基本規則，使每個人以它作為判準，進行自我規訓和自我陶醉，把自己訓練成符合整個社會所須要的主體，同時也以此衡量他人的主體性。長期以來，西方社會透過形塑符合特定規則的個人主體，建構特定的社會秩序，透過這種個人主體及社會秩序的和諧，以打造一個合理的社會制度，因此，透過知識考古學或系譜學等方式，揭露真理這種披著理性和道德外衣的欺詐性圈套，成為傅科強調的價值核心（高宣揚 2004）。但是，觀光凝視本身到底是什麼、其背後又隱藏了什麼？Urry 並未提出具體的說明，只點出它是由「社會建構，自成完整的體系，是一種極具社會意義的組織行爲」而已。（4）最後，傅科的醫學凝視指向的是去建立作為一種學問的近代醫學，但觀光凝視到底企圖建立什麼樣的知識願景，Urry 也未提出任何說明。

透過和傅科的醫學凝視之對照，安村克己（2004）強烈批判觀光凝視此一概念並不嚴謹，這種鬆散導致它看似多元，在應付多元化複雜化的社會變遷時，成了能夠海納百川、無所不包的容器，足以接受和觀光行爲有關的一切凝視。筆者認為，安村克己的批判確實貼切，但觀光凝視此一概念之所以不夠嚴謹，除了 Urry 個人沒有給予系統性的明確定義外，可能起因於觀光客本身的難以嚴謹定義，又已出現對旅遊親臨體驗感到麻煩、寧可選擇想像神遊的後觀光主義者（post-tourists）（Feifer1985），²加上觀光行爲活動已日趨普遍化、大眾化、日常化，但觀光社會學（Sociology of Tourism）或觀光學（Tourismology）作為一門獨立學科知識的歷史短淺、投入的研究質量不足等背景都有關連。這些課題均很重要，但並非本文所欲處理的，現階段觀光凝視仍不失為一個有用的概念，可以幫助我們掌握觀光客凝視旅地及旅程的部份機制，解構凝視主體和凝視對象之間權力關係的操作展演，分析凝視如何得以是社會建構、自成完整的體系以及具社會意義的組織行爲。

在此，要說明本文的位置及特色，「解構千禧年後台灣女遊書中的日本凝視」

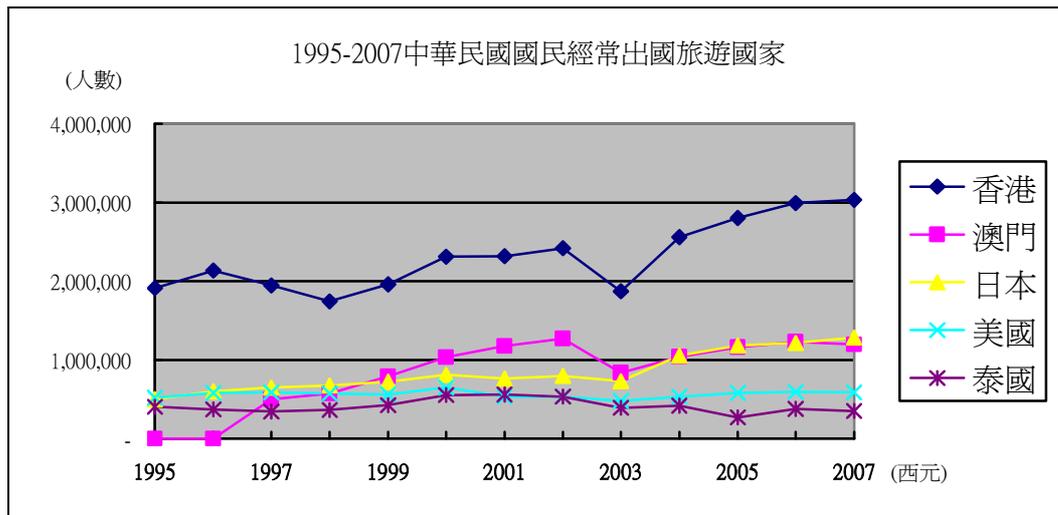
² 後觀光主義者的特質包括：（1）借助電視電腦等科技設備的觀看，人們不用出門也能在家享受虛擬（virtual）情境的旅遊；（2）觀光標的變得非常多樣化且不拘型式；（3）人們可借由遊戲（game）來獲得旅遊的愉悅，無所謂也不關心所做的是否為真實（authentic）的觀光體驗（Feifer1985）。

處理的是國際觀光而非國內觀光，是發展中國家的台灣女遊前往先進國家日本的觀光，鎖定的時序是千禧年之後，這和先進國家女遊在帝國殖民主義時代乃至當代依附著強國庇蔭前往世界各地出遊（Middleton 1993、Siegel 2004），或是民國初年才女單士釐、秋瑾、何香凝赴日遊歷留學（陳室如 2006），日治時期台灣才女黃金川赴東瀛生活等女性的移動經驗相較（林翠鳳 2001），各有截然不同的時空和條件脈絡。研究台灣當代女遊文學的胡錦媛（1996）曾提問，台灣女遊到高度開發的西方先進國家去「朝聖」，是會在西方的強勢文化中，不自覺地強化自己的國家/性別之雙重弱勢地位，或是因朝聖過強勢文化，回到家鄉原居地後，在特定的情況下成為相對強勢者呢？可以看到胡關心的是：發展中國家（如台灣）出身的女遊，雖被編於國家/性別上的雙重弱勢地位，她們能否透過到先進國家的旅行，將此一弱勢地位做某種程度的翻轉或改善？那麼，借取胡的口吻，筆者想提出的問題意識則是，千禧年後台灣女遊書中的日本凝視，是否也在女遊仰望朝聖的心情下進行？透過到先進國家日本的旅行，女遊與所謂優質的異文化相遇，女遊對於女男性別、對於台灣的重新認識和定位會是什麼？本文的目的即針對上述這些問題提出可能的回答。

三、女遊特質概觀

日本，向來是台灣人出國觀光選擇的熱門國度，依交通部觀光局《觀光年報》1995~2007 年的統計，從旅遊目的地（班機首站抵達地）來看，港澳為首之外，台灣人赴日人數一直佔全體出國人數的第三高位（圖 3），從海外旅遊糾紛仍以日本為最低、台灣旅客對於日本的重遊意願極高等兩項事實中也可窺知，多數國人確實喜歡赴日旅遊（洪啓明 2005）。再則，從 1995~2007 年國人赴日男女人數別來看，女性所佔人數多超過男性（圖 4），本文突顯女遊的存在確實有其性別上的意義，什麼樣的女遊會有什麼樣的凝視、寫出什麼樣的旅書，在此，須先說明女遊的特質。

這裡的台灣女遊是指「於台灣出身成長、千禧年前後在台以中文出版、並以日本為單一旅地的書物之作者」（表 1），筆者從該書的內文、前言、自序、他序（推薦序）、作者簡介、封面、封底、作者的個人網站、博客來網路書店等，

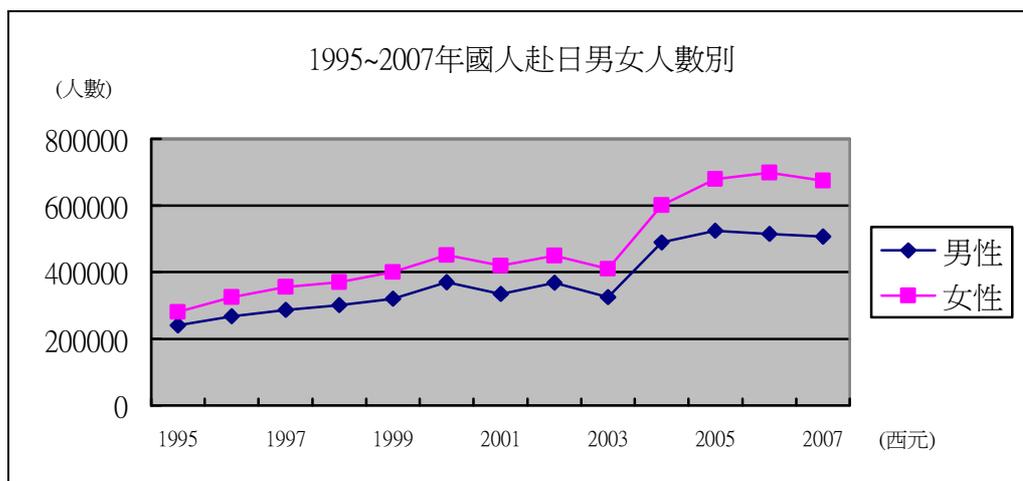


(圖 3) 1995~2007 年國人經常出國的前五名國家

資料來源：交通部觀光局《觀光年報》1995~2007 年，筆者製作。

注(1)：依旅遊目的地(班機首站抵達地)來做統計。

注(2)：新加坡(1995~1996)、韓國(2005)也曾擠進前四或五名，但仍以泰國為多。



(圖 4) 1995~2007 年國人赴日男女人數別

資料來源：交通部觀光局《觀光年報》1995~2007 年，筆者製作。

介紹女遊及旅書的相關資料中，找出這些女遊的特質。一言以蔽之，女遊的個別差異極大，很難做同整性地描繪，譬如，以出書當時的年齡層來看，從二十歲出頭的年輕單身女子到四五十歲的家庭主婦都有。其次，女遊到日本未必是單槍匹馬的獨行客，也出現二人同行的遊記，曾瑟婷(2001)《在日本留下的美麗足跡》、蔣文欣(2002)《東京女丫丫走》兩本書的作者為一人，但實際上是兩女同行

的記錄，其他則是一對夫妻、情侶或是女性好友，《兩個人的日本》、《1+1 到日本找幸福》、《姊姊妹妹走出去：日本人的故事》、《賞遊日本東北哈拉行》為代表。再則，女遊在日本停留的時間長短及樣態不一，有作者首次短暫海外自助旅行的紀念，JO 和 JJ（2004）、蔣文欣（2002）屬之；另有三本是作者長期旅居日本的生活記實，很難歸類為純旅遊書：姚巧梅（2000）記錄留學生活的《京都八年》、李道道（2001）《帶著娃兒移居北海道：台灣媽媽北國生活札記》、張燕淳（2005）《日本四季》是她和家人在長野縣諏訪湖附近茅野市三年生活的回憶錄；Milly（2005）的《東京生活遊戲中》自稱是介於「旅行以上，生活未滿」的微妙行程，是一種旅人與在地人之間的樣態；同樣地，小鵝姬（2007）《東京：女生出沒注意》和（2006）《小鵝姬的花樣東京生活》強調在東京過當地人生活的指南書。還有，旅遊動機也千差萬別，女遊除了喜歡旅遊、喜歡日本這些相同動機外，曾瑟婷是在父親過世後開始學習「自己上路」，她做了兩件事，一是學會開車、一是開始海外自助旅行，首站就是日本；依品凡是中年女性自助旅遊的實踐者，女兒在推薦序中寫說這是「媽媽界的革命」，走出廚房、自我實現的表率。

單從年齡、停留時間及樣態、旅遊動機等幾點去看，就可瞭解女遊的個別差異有多大，差異的存在可看成女遊本身已日趨多元化、多樣化，出遊不再只是早期有錢、有閒、有知識的特定貴族階級女性之專屬權利，女遊也無須只依附於父兄、丈夫的金錢、物質、精神、社經地位之庇蔭才能隨行移動。重要的是，本文鎖定的台灣女遊，除了具備旅人的基本條件有錢、有閒外，還是有書寫能力、出版能力的知識階層，換言之，女遊書寫是有條件的，並非人人可為，那麼，到底是什麼主客觀條件造就了這些台灣女遊書寫日本呢？筆者從女遊對旅行的看待以及女遊和日本的連結這兩點，去做進一步的說明，這些說明可以看成她們凝視日本時的主客觀條件。

(表1) 台灣女遊書寫日本一覽

作者	出版年	出版社	書名
小鵝姬	2006	平裝本	小鵝姬的花樣東京生活
小鵝姬	2007	平裝本	東京：女生出沒注意
王常怡	2005	宏碩文化	京都の走法：一個資深哈日族的京都案內
王常怡	2006	宏碩文化	搭地鐵·玩京都
王常怡	2005	宏碩文化	搭地鐵 玩東京
李道道	2001	馬可孛羅	帶著娃兒移居北海道：台灣媽媽北國生活割記
宋小寧	2005	華城	日本的秘密花園
依凡品	2000	商智文化	心，遺落在北海道
依凡品	2000	商智文化	在京都找到幸福
周芬娜	2005	天培	相撲拉麵薰衣草：日本博物館趣味遊
周幸叡	2002	平裝本	日本療傷系之旅
周幸叡	2006	宏碩文化	日本北陸 plus 信越
孟慶華&黨可菁	2005	葉子	賞遊日本東北哈拉行
姚巧梅	2000	大地	京都八年
張燕淳	2005	INK 印刻	日本四季
張瓊文	2006	皇冠文化	微醺夜東京
梁旅珠	2006	時周	日本夢幻名宿：溫泉、美食、建築的美好旅行
曾瑟婷	2001	文學街	在日本留下的美麗足跡
阿倫&艾莉	2006	高寶書版集團	1+1 到日本找幸福
阿潼	1999	青新	東京鮮旅奇緣：偶像日劇場景新鮮紀實
阿潼	2000	皇冠	日劇的美味關係
阿潼	2000	青新	東京日和：偶像日劇場景戀愛紀實
阿潼	2003	馬可孛羅	真夏的海洋
阿潼	2003	明日工作室	日劇中毒
趙薇&張國立	2003	皇冠文化	兩個人的日本
廖惠萍&許宏偉	2007	時周	慢遊北海道：請以溫柔的步調，慢慢旅行吧！
廖惠萍	2006	麥浩斯	北海道夢幻私花園
廖惠萍	2007	麥浩斯	雜貨@東京
廖惠萍	2002	上旗文化	北海道歐風民宿:超人氣!43 家浪漫民宿假期完全體驗
廖惠萍	2004	上旗文化	日本定點宿遊：伊豆、箱根、富士特選住宿與順遊行程
葉立莘	2001	朱雀	東京恰拉：就是這些小玩意陪我長大
葉立莘	2005	皇冠	激安東京
陳念萱	2006	賽尚圖文	看腳下：佐原小江戶迷情
蔣文欣	2002	新雨	東京都々丫丫丫走
韓妮芳	2005	東京國際文化	遊戲東京
蔡欣芸	2006	田園城市	東京閱讀空間
蔡欣芸	2007	麥浩斯	京都雜貨手創風
JO&JJ	2004	田野影像	姐姐妹妹走出去：日本人的故事
Milly	2005	西遊記文化	東京生活遊戲中
Milly	2007	西遊記文化	超完美日本鐵道旅遊計畫
Milly	2006	平裝本	東京奢華小旅行
Milly	2007	繆思	Milly 的京都私路
Milly	2007	平裝本	東京發！近郊小旅行
Milly	2007	繆思	車窗外看見雪
Milly	2008	繆思	日本大旅行：因為是日本，所以非去這些地方不可

（一）女遊對旅行的看待

造就台灣女遊書寫日本的條件中不可忽略的是，許多作者具備豐富的異文化旅行經驗，她們喜歡出國旅遊，不只去過日本，足跡也踏遍世界各地。艾莉 Ally Chen 自稱「重度自助旅行上癮者」，趙薇的職業就是旅遊節目主持人，阿潼、周芬娜、王常怡、周幸叡、Milly、張瓊文、陳念萱等人是旅遊雜誌、旅遊版記者或旅遊專欄作家，也就是和旅遊相關的媒體人，廖惠萍則是身兼民宿專家、旅行社老闆、旅遊作家、旅遊達人等數職。傳統文學研究中的遊記作者通常是單純的旅人，但當代女遊不少人本身是媒體工作者或觀光從業人員，因此對她們而言，旅行在生命中被賦予特別的意義：既是工作、又是娛樂、也是一種生活態度，這些是她們得以書寫、得以出版的得天獨厚之條件。

葉立莘引用日本享樂大師松山猛之言：「人類是必須旅行的生物，那我就是必須到日本旅行、且不斷旅行的那個人類。」韓妮芳自稱以創造樂趣與喜悅為職志，相信享受工作與認真玩樂是成功兩大要素，悠遊於閱讀、藝術、音樂、旅行、美食甚至工作的樂趣中細細品味，深度堆疊生命的質感，堅持成爲一位好品質的人類。她提到自助旅行者應具備的特質，包括不畏苦不畏難、獨立的個性、身強體魄、好腳力、不錯的外語能力、機敏細心及豐富的旅遊常識等，所以她選擇了一個「能力所及」的自助旅行地點東京。周幸叡說旅遊表面上是遊玩，深層面其實是一種探險、追尋、命運。宋小寧自稱平時慵懶度日，只有在旅行時才精力充沛，揹起行囊決定讓日子不再隨性，讓風花雪月變成家常便飯。陳念萱力行自主學習不斷充實自己，旅行正是她學習的極重要管道，並認爲女性要有獨立人格，才能真正享受快樂。Milly 呼籲讀者放下沉重的背包，現在就對自己好一點，來趟嚴選東京品味小旅行，追求小女生的幸福。小鵝姬聲稱要在花樣般的東京裡，當自己王國裡的公主。梁旅珠曾主持台灣第一個國人自製的旅遊節目「繞著地球跑」，婚後並沒有影響她周遊列國、馬不停蹄的步調，強調「旅行不是我的工作充電或療傷休閒的方式，旅行是我的生活。」

可以窺看出，這些女遊對自我都相當看重，她們渴望做「好品質的人類」、「要有獨立人格」、「追求小女生的幸福」、「當自己王國裡的公主」，旅行，

正是她們建構自我生命意義非常重要的方法，看似吃喝玩樂的一趟旅程，對她們而言，可從其中堆疊出生命不同高度與向度，是一連串的探險與自我追尋。本研究的多數女遊在日本是採取自助旅行的方式，她們必須具備自助旅行者應有的特質，培養這些特質與能力就是對自我生命的一種加分、一份投資。換言之，旅行，正是女遊展現積極生命態度的重要實踐，女遊書寫，正是這項實踐的反芻與記錄，也是該生命態度的具體延伸。那麼，在她們踏過的眾多旅地版圖中，她們和日本的連結是什麼？她們為何選擇前往日本、進而書寫日本呢？

（二）女遊和日本的連結

女遊到日本的目的可說是琳琅滿目、應有盡有，但不少人異口同聲地強調，日本，是女性自助旅行的最佳選擇地，是心情不好、工作不順心時轉換跑道的所在，是激進跳脫舊時傳統生活枷鎖的第一站，「每次到日本旅行總是能夠輕易的感覺到幸福，那是一種身為『一個人類』應該享有、應該被對待的幸福感。」（阿倫、艾莉 2006）。但如果繼續深究下去，每位女遊之所以選擇日本、書寫日本，似乎都得找出至少說服讀者、也說服自己的正當理由。許多女遊聲稱是「重度哈日族」、「資深哈日族」、「超級哈日族」，她們透過不同的因緣及方式，讓自己的生命和日本產生積極的連結，包括：日本偶像劇和日本美食的擁護者、日本押花俱樂部的講師、駐日特派員或記者、日本 SSI 認定的日本酒品酒師，大學唸日文系、到日本留學、因先生調職而到日本旅居、嫁給日本男人等，所以她們「書寫日本」絕非無中生有、憑空想像。宋小寧因漫畫而結識日本，因風花雪月而迷戀日本東北；王常怡自稱資深哈日族，因從小就愛日本漫畫、卡通與日本文學，畢業後從事旅遊採訪工作，因醉心於日本，寧捨棄其他國家的採訪機會專攻日本；周芬娜在自序「資深哈日族的自白」中批評，現代年輕哈日族對日本歷史文化瞭解不深，吸收的資訊常是表面的片段的，而非深入有系統的，她希望藉著美麗圖片和詳盡充滿趣味的文字，帶領年輕世代進入一個全方位的哈日樂園。

由此看來，哈日似乎是一切的原點，台灣有不同年齡世代、男女老少的哈日族，20~30 歲年齡層哈日族之所以繁生，可以追溯到 1993 年新聞局對日本電視節目歌曲的解禁，至此之後，台灣人透過新的傳媒，對日本開始產生不同於過去

的文化想像。年輕世代的哈日族消費日本偶像劇等流行文化（李天鐸 2002、何慧雯 2001、蘇宇鈴 1998、林瑞端 2001、趙培華 2000）已經非常普遍，他們透過偶像劇建構對日本的文化想像，卻不僅止於偶像劇的觀看層面而已，還延伸出其他的具體行動：周邊日本商品包括衣食住行娛樂的消費、赴日觀光（李明璁 2003）和赴日留學（林怡煖 2000）。可以說，偶像劇是目前台灣女遊認識日本、喜愛日本、進而旅遊日本、書寫日本直接而深刻的媒介，偶像劇的渲染力和影響力極大，觀看日本偶像劇與赴日旅遊兩者之間已產生密不可分的連結。

「日劇+金城武=愛上日本的不歸路」是葉立莘迷上日本的心路歷程；Milly 因無法抵抗日劇男女主角肩上掠過又落下的櫻花劇情，於是辦了日本遊學，選了東京中野沼袋租屋，過起日劇第三女主角的生活；阿潼的系列書寫（1999、2000a、2000b、2003a、2003b）是台灣首度結合日本偶像劇與赴日旅遊的出版品，³她認為偶像日劇中的愛情元素，是無可救藥的沈淪，尋找偶像日劇的經典場景，是愛情神話的唯一救贖，因而展開尋訪偶像日劇真實場景的體驗之旅。陳惠心在《東京鮮旅奇緣：偶像日劇場景新鮮紀實》推薦序中寫道：「具有某種戰鬥和樂觀天性的阿潼，就像打不死的xx般，那種『積極正面』的氣息，常讓人覺得好不可思議啊！……阿潼可是一滴日文不通，卻執著地不靠任何幫忙，自己倒轉一萬遍盜版偶像劇錄影帶，找蛛絲馬跡兼翻書查圖片相互對照。然後，明明有朋友在日本，她小姐又執著地展開『苦女流浪記』……。」可以推測，阿潼具有非常強烈的自我意識，鏗而不捨地追求她認為對的、她想要的目標，年輕女遊透過偶像劇和旅遊積極連結日本，以及她們具體實踐的精神確實可嘉。

四、 個人風格強烈的旅遊資訊書：從眾與獨走

女遊的旅行態度與能力，決定了她們到底如何凝視日本以及如何書寫日本。從上述的女遊特質概觀，確實可以嗅出女遊對自我生命的深深期許，對於移動出走的熱烈渴望，對於日本的高度嚮往，她們也真正身體力行地走出去看、去感覺、

³ 不少先行研究都提及阿潼的作品（何慧雯 2001、李淑宏 1999、邱淑雯 2002、李明璁 2003），她的作品在台灣哈日偶像劇書寫及女遊書寫當中受到一定的矚目。

去體會。不過，再大的雄心壯志未必就是旅途質感的保證，當然，也不必然是旅遊書寫的保證。要回答她們到底如何凝視日本、書寫日本之前，可以先從女遊的「局限」來看，局限起因於女遊對旅遊的態度，雖然名為自助旅行，且選擇公認治安良好的先進國家日本，但她們走的仍是大眾觀光路線。「從眾」(conformity)的可能因素是女遊自身對安全的考量，女遊怕黑、怕髒、怕曬、怕被搶、怕被騙……，女遊之所以採取自助旅行的原因，可能只是不想被管、不想被束縛而已，但並不意味了她們想積極開拓新的路線，走別人沒有走過的旅程，這樣的旅行態度如實地反映在她們的書寫當中，也可以說，多數女遊選擇別人已經走過的路線，書寫的是別人（包括台灣人和日本人）已經書寫過的景點。⁴

本文選取的女遊出版品，絕大多數是「個人風格強烈的旅遊資訊書」，顧名思義，包括了「個人風格」及「旅遊資訊」兩大特色，先從旅遊資訊的提供這點來看。其實，女遊所提供的資訊是高度「從眾」的，以首善之區的東京為例，新宿御苑、台場的幸福摩天輪、東京鐵塔、明治神宮、原宿竹下通、表參道、六本木、代官山、渋谷、池袋、吉祥寺、上野、下北澤等景點或地區，不約而同地出現在眾多的女遊書當中。再以東北地區來看，孟慶華、黨可菁（2005）在《賞遊日本東北哈拉行》書中，自稱英文破舊、日文完全不通，一直是同事間扮演被照顧者的兩人，卻敢於選擇台灣旅客陌生的東北，但她們走的仍是標準大眾觀光路線，也就是安全路線，是日本人大多耳熟能詳、旅遊資訊書必定刊載的景點：仙台、塩釜、松島、田澤湖、角館武家屋敷、八甲田山、奧入瀨溪流、抱返溪谷、十和田湖、藏王溫泉鄉、五色沼等；同樣地，宋小寧（2005）《東北：日本祕密花園》寫岩手童話村、秋田美人酒、青森蘋果香，並提供兩條私遊路線，然而，她還是在熟悉安全的路線中打轉而已。類似的也出現在台灣女遊極度熱衷的京都，王常怡（2005）《京都の走法：一個資深哈日族的京都案內》聲稱，她是集九年時間走訪京都九次的豐富經歷，規劃出十條路線，包括京都的看法、走法、景點分級標示、行程規劃建議等，但其實都沒有跨出京都旅遊資訊書的基本範圍。此

⁴ 這是筆者於 2008 年 2 月 22 日訪談台北教育大學語文教育學系副教授黃雅歆之內容，黃出版過女遊書《無人的遊樂園》（2008，三民書局）、《旅行的顏色》（1995，麥田出版社），旅地多屬先進國家，日本也是她常去之處。

外，周幸歡（2006）《日本北陸 plus 信越》說北陸信越一帶是她最熟悉的地區，已經是生命不可分割的部份，本人也躋身資深旅遊記者之列，從 24 歲初到日本迄今已經去過上百次，但該書裡她所踏過的足跡仍是不折不扣的大眾觀光路線。

但不可輕忽的是，雖名為旅遊指南，隨著新路線及新口味的不斷開發，大眾觀光路線也面臨細分化與區隔化（segmentation）的命運，因此，標榜特殊店家、餐廳、場景、地區的旅遊資訊書紛紛出爐，「從眾」看似慢慢演變成「獨走」了。

譬如，阿潼從（1999）《東京鮮旅奇緣》開始她尋訪偶像日劇真實場景的體驗之旅，即展現出迥然不同於大眾觀光路線的東京，到了《東京日和：偶像日劇場景戀愛紀實》（2000）則配合經典日劇場景、偶像劇男女主角約會或分手的地點，加上日劇台詞以及信手拈來村上村樹、柳美里、荒木經惟等人的作品文字，於是乎：「琴子的不屈不撓贏得直樹的吻，在奧澤的平交道；未知拋棄老師的身分向小光表白，在武藏大學的禮堂；奈美望穿秋水地等待掛居，在立教大學的聖誕樹下；Hata 和祈晴娃娃多次交錯而過，在高 54 層樓的 Operacity；理子親睹哲平的背叛，奪門而出淚灑百代橋；和美穿著白紗走向薰，在八王子的教堂」等等，成為她心目中另類的日本凝視。緊接著，阿潼又聚焦於偶像劇、旅遊、美食三者強力連結的《日劇的美味關係》（2000），把日劇中的餐廳景點以及相關性食物，如《美麗人生》引起的拉麵旋風、《奇蹟餐廳》裡的主體法國菜等編成主軸；到了《真夏の海洋》（2003）還是日劇紀實之旅，親自走訪風靡已久的《海灘男孩》、《甜蜜季節》、《美麗人生》等幾齣日劇的景點，集中在南關東的海岸地帶如潮音海岸、橫濱、伊豆、湘南、三浦半島等，重新體會劇中人物的喜怒哀樂及該地美麗的景致。

除了偶像劇的經典場景外，以介紹特殊「店家」為主之旅遊資訊書更是大行其道。葉立莘（2001）介紹各種可愛的個性主題人物商品店。周芬娜（2001）走訪相撲、太鼓、風箏博物館、江戶東京博物館、拉麵博物館、三寶樂啤酒博物館、小樽美術館、石原裕次郎紀念館、薰衣草資料館、起土工房等多處。陳念萱（2006）在五年期間四度進出文化古城佐原，待過五十多家餐飲與點心舖，嚐遍各類美食店家如咖啡、和風法式料理、傳統和食、家常料理、味噌、傳統點心。Milly（2007）

不走傳統寺院路線，而是以消費寺院周邊的京都情緒出發，介紹她喜歡的咖啡館、雜貨、甘物的店舖以及餐廳。蔡欣芸（2006）導覽的是以書籍主題衍生出的專門書店，如人文書店、藝術設計書店、旅遊書店、生活風格書店，還有以閱讀為主題的咖啡廳；蔡欣芸（2007）介紹京都必逛的知名雜貨舖、手工市集、規劃五條雜貨朝聖必去路線，她自我定位這兩本書的屬性是設計書也是旅遊書，也就是設計旅遊，前者更可以看成是經營書，介紹經營書店的方法。張瓊文（2006）是台灣第一位日本酒品酒師，深愛日本酒和日本料理，花了數年時間探訪名店，從傳統派、浪漫派、個性派、美食派到立飲居酒屋，燒烤的炭香、食物的濃香、酒的醇香和老闆的人情味全都寫進書裡。葉立莘（2005）、小鵝姬（2006、2007）結合旅遊指南、生活指南、流行購物指南等理念，書寫她們所認為值得推薦的東京店家。

由此觀之，無論是走大眾觀光路線或是以偶像劇場景、特殊店家介紹為主的路線，這些女遊書都是典型的旅遊資訊書，意味了作者會巨細靡遺地詳述各別景點，包括特殊餐廳、店家、場景，以及去到目的地的交通工具和花費的時間、金錢，無論是透過手繪、照片或是圖文並茂地介紹。不過同時也發現到，作者似乎並不滿足於旅遊資訊的羅列介紹而已，她們在字裡行間會表達強烈的個人風格，所謂強烈個人風格至少包括以下兩點。

首先，它打破以往旅遊資訊書以第三人稱平鋪直述觀光景點的老套，轉而以第一人稱凸顯作者立場的強烈意圖、拉近與讀者的距離。王常怡（2005）在序中提到：「《京都的走法》並不是一本無情無義、不哭不笑的指南書，而是還加入了我個人或者成功、或者烏龍的經驗談……，但絕對是『忠於個人』的誠實論談。」蔡欣芸明白指出，她是將自己在東京和京都兩地實際的留學生活經驗、而非只是短暫的旅遊經驗融入書中（2006、2007），29歲去日本時先在京都唸半年的語言學校，之後到東京的設計專門學校選讀版面設計（editorial design）課程，當時就經常逛書店和雜貨舖，強調「兩本書都有我的態度，是我挑的書、我挑的店！」。

⁵ 阿潼在《東京日和》（2000）後記中說：「《東京日和》講的雖然是關於日劇、

⁵ 這是筆者於2008年6月29日訪談蔡欣芸之內容。

東京和愛情，但蘊含在字裡行間的是，我這一年來所嘗盡的人情世故。……《東京日和》在本質上仍是相當自私的。……是自我的喃喃私語。是與漸長世故的自己持續對話的紀錄。……讓我將《東京日和》視為二十四歲的人生標記吧。……總之可以證明那時候的我曾經存在，那就夠了。」同樣地，阿潼在《日劇的美味關係》（2000）尾聲中表明，該書不是美食的指南導覽，希望讀者把它當作「跟飲食情境有關的私小說來看，可以獲得窺探如我這個新世代的生活的快感。不過至少我是誠實的。」可以說，作者看似在書寫偶像劇、書寫美食、書寫日本，其實，終究是在書寫自我、書寫那個二十四歲的青春年華，個人風格之強烈躍然紙上、不言自明。

其次，說到所謂個人風格強烈，還包含了作者自身觸覺、味覺、視覺、聽覺、感覺的經驗分享，無論是含蓄內斂抑或狂野奔放。以飲食書寫（food writing）為例，這是近年來許多女遊書中必定提及的內容，秀色可餐的日本美食自然也在女遊凝視的範圍之內。阿潼在《日劇的美味關係》（2000）中以日本美食的鋪陳為主，大多是日本國內普通的一般飲食（拉麵、章魚燒、比薩土司、義大利麵、壽喜燒）或平常店家（駄菓子屋、喫茶店、DOUTOR 咖啡店、居酒屋），偶爾才有作者所聲稱「大亨級的飲食美學」出現（五星級飯店、懷石料理）。可以發現，女遊書寫的日本美食很少有高檔精緻的懷石料理，也很少提到和風膳食的專有名詞，因為，談到懷石料理也好、和風膳食專有名詞也好，通常會牽涉到吃法、做法、食材、用餐禮儀等各個層面的典故，必須對日本飲食文化有深層的理解與認識，⁶ 筆者推測，凝視及書寫「深度日本」遠遠超出作者的出版意圖、作者的經濟能力和時間，以及作者對異文化的理解能力。但相對地，作者本身對於飲食所引發的情緒、情感、情境的宣洩反倒成了重點，透過日劇的情節對白，身臨其境的餐廳景緻，親自品嚐到色、香、味一應俱全的美食去連結日本、凝視日本，就是作者書寫日本的重心，雖然，僅止於日本飲食文化表層的、可觀察的、感官的以及作者非常在乎味覺的部份而已。譬如：「排隊等待早稻田大學附近有家泰國拉麵，煞是有名，電視美食節目常常介紹，中午時吃麵的人也很多。有天心血來

⁶ 羅秀美（2007）、何寄澎（2006）從飲食散文的角度研究林文月、蔡珠兒的飲食書寫，除了肯定兩者在文學上的成就外，均指出其對飲食文化的嚴謹考據態度，包括食材、做法、吃法等。

潮趕著盲目流行去吃一碗，果然是正宗泰式口味，既酸且辣，日本式湯頭的沒天良的鹹也沒少，結果那天拉了一整天肚子。」阿潼（2000：22）。

又如 Milly（2007）單身前往京都進行十天的旅遊探訪，她選擇的是容易進入、容易拍攝、容易書寫的安全店家，像是隱藏在巷弄的精巧咖啡館或優雅餐廳，這些店家的主人面對身負採訪重責的單身女遊時，通常會採取親切接納的態度。秀色可餐的料理或甜食，典雅精巧的用餐桌面，店家或散步道的小小角落，意境也好私路也好，都是書中隨處可見的題材，同樣地，幾乎看不太到豪華富麗的餐廳場景或盛大排場的懷石料理，女遊仍舊以輕巧精細、玲瓏可愛的觸感與情緒，去捕捉眼中的日本之美。類似的調性也出現在陳念萱（2006），她以資深熟女旅遊作家（不丹、馬六甲、香料之旅等經驗）之眼挑選佐原做為旅地，這裡確實是台灣人比較陌生之處，從開拓新景點和新路線來說，作者的確觀察敏銳，但其書寫內容和其他女遊書並無太多不同，只是把場景從大家耳熟能詳的東京、京都換成小江戶佐原而已，再把目光從拉麵移到佃煮、味噌罷了。可以讀到的是，女遊的日本凝視仍不脫秀色可餐的美食、精巧細膩的香道、旅途中安靜的角落景觀，日式建築中的緣側、玄關、庭院、暖簾、過道等審物範疇，而且，是停留在浮面的、可視的、色香味的感官層面，終究以作者個人情緒、情感的流洩為主要基調。舉例來看：「甜而不膩的紅豆餡裹在櫻花調製的糯米團裡，再以蒸熟醃製過的櫻葉包裹在外，一口咬下去，層層相連的獨特香氣瀰漫在口腔裡，漸漸緩慢地盡情舒展，令人專注地品味而著迷起來，這種小江戶情迷，若不迷戀，便是冷血了。」陳念萱（2006：123）

由此看來，無論是從眾或獨走，「個人風格強烈的旅遊資訊書」形塑了女遊對日本凝視的基本方位，是一種角度、也是一種局限。「局限」的最大表現在於，它很難脫離浮光掠影的情緒抒懷，始終在表面的、可視的、感官的層面打轉，整體而言，這些審物層面所投射出的日本凝視，確實是善意的、好感的成份居多，女遊對日本的仰慕之情不言而喻，可以預見的是，這種仰望之情也繼續延伸至對日本女男的凝視上面。

五、凝視日本女性

女遊有意圖地尋找國外經典女性或先進的女性特質以自我強化，並不少見，特別是出現在發展中國家的女性前往先進國家的旅程當中。鍾文音(2003)在《情人的城市：我和莒哈絲、卡蜜兒、西蒙波娃的巴黎對話》(台北：玉山社)一書裡，明確表達她對巴黎這座偉大城市的朝聖之情，它孕育出無數的藝術家、哲學家與作家，在其筆下，巴黎是她和卡蜜兒、西蒙波娃、莒哈絲三位經典女性的對話之所，藉此尋找可以對話的前靈，永恆的女性的經典。本研究中的台灣女遊所凝視的日本女性，並非日本歷史上實存的經典女性，她們對日本經典女性似乎完全無知還是毫無興趣，阿潼從《東京鮮旅奇緣》(1999)、《東京日和：偶像日劇場景戀愛紀實》(2000)、《日劇的美味關係》(2000)到《真夏的海洋》(2003)是以偶像劇女主角為主要追尋對象，當然，這種追尋只是想像的延伸，換句話說，阿潼不可能直接觀察、更沒有與之真實互動。除此之外，本研究中大多數女遊凝視的是旅程中遇見「新奇有趣、非日常性、台灣社會少有的」日本女性現象或女性特質，即便這些在日本可能已是稀鬆平常。「新奇有趣、非日常性、台灣社會少有的」女性現象或女性特質，之所以容易成為台灣女遊凝視的標的物，可能原因在於，這種凝視反映出旅人心理的基本特徵，那就是：去凝視迥然不同於日常(台灣)的非日常性(日本)，但同時也會發現，女遊不希望有太多的牽扯麻煩，仍舊會在不累、不煩、相安無事的考量下，適可而止地與日本人做片斷短暫的接觸。所以，女遊書寫呈現出來的僅只於對日本女性遠觀、旁觀或擦身而過的輕描淡抹，沒有出現深層、長期、多方交流後的描述及自省。

依據 Urry 對觀光凝視之定義，觀光凝視是一種含有「對比」意味的凝視，對比的是家務勞動與換取薪資工作的日常生活。因為，對照於例行生活，觀光可視為是一種偏差，觀光行為涉及偏離常軌(departure)，一種有限度地擺脫日常生活慣例與行為，好讓觀光客的感官投入一連串與日常生活平凡無奇形成強烈對比的刺激。但同時 Urry 也不忘提醒，觀光凝視其實是有距離的行為，簡言之，它與凝視對象會若即若離，保持一種不甘涉、不涉入、只是觀看的旁觀者心態(葉浩 2007)。這種強調不甘涉、不涉入、只是觀看的旁觀者心態之論調，也出現在 Hazel Tucke (1997) 研究在土耳其觀光的日本女遊身上，文中提到後現代觀光(postmodern tourism) 行為的特色之一是，旅者比較喜歡象徵或想像，反倒比較

不喜歡真實的體驗。受邀參加土耳其當地婚禮的日本女遊，剛開始還興致勃勃，但在拍完很多照片後即中途離席，她並不喜歡對真實體驗過度投入，只喜歡以「照過相」或單純「參加過」來增加她的旅遊資歷，也因離開這種參與當地居民生活、回到屬於觀光客才出現的領域時，她才會感到安全與安心。可以說的是，異文化交流存在著主客雙方文化邊界（cultural boundary）跨越與否及能否的問題，不容易在有限的旅程中一一克服，對絕大多數的旅者來說，異文化的想像畢竟比實際的參與要安全多了。

那麼，本研究的女遊書寫又如何呢？整體而言，她們也是在這樣保持距離的情境下去凝視日本女性，且大多投以高度的肯定，包括日本女性的溫柔、優雅、細膩、認真與女人味等等，這些特質滿足了觀光客對日本的想像與觀察，女遊不忘書寫對於這些想像和觀察的情感宣洩，也再次證明雖然名為旅遊資訊書，但仍不斷強調作者的個人風格與意圖。首先，是女遊對日本女性的好奇，以溫泉為例，它是台日雙方普遍存在的一種大眾休閒活動，但台日各有不同的進行方式，因此，也足以成為女遊凝視的標的物，換言之，女遊選擇的是去凝視「有熟悉感的異文化」。⁷

「日本女人洗澡首先用水將全身淋濕，然後再開始洗頭、沖水、沖潤濕似乎和一般人沒啥兩樣，但儘管洗著一頭長髮，日本女人還是挺著九十度的背脊姿勢很優雅，洗著一寸寸的肌膚，從頭到腳。」（趙薇 2003：151）

如前所述，飲食書寫在女遊心目中佔有重要的份量，除了介紹料理的吃法與色香味等感覺外，有不少人在餐廳這個場景中寫下對日本女食客的觀察，以義大利餐廳和居酒屋兩處為例：

「既然吃日本的義大利麵，當然要嚐嚐明太子麵，我對麵倒不大留意，道是整個餐廳的女人讓我大開眼界。每個女人都會挺直腰桿的先左手拿湯匙，右手拿

⁷ 這是筆者 2008 年 4 月 25 日訪談目前定居於台灣、書寫台灣旅遊指南的日本職業作家片倉佳史的內容，他強調其書寫策略是誘發日本人想嘗試的慾望，台灣的芒果、咖啡館、溫泉對日本人而言，是「有熟悉感的異文化體驗」，但也存在所謂「無熟悉感的異文化體驗」，譬如，彰化肉圓和黑松汽水。他個人並不喜歡肉圓，但不能寫它不好吃，書寫策略改成：這是彰化在地人推薦的肉圓，口味因人而異……。同樣地，黑松沙士對日本人來說，是很奇怪的一種飲料，但絕對不能寫它很難喝，否則也沒有日本人想嘗試了。他認為多數的女遊少有冒險精神，偏向採取「有熟悉感的異文化體驗」。

叉子的小心捲起一小撮的麵，慢慢放進嘴裡，用右手遮住嘴的細嚼慢嚥，等吞下喉嚨，馬上用餐巾紙擦擦嘴，再和對面的朋友聊天。」（趙薇 2003：89）

「一般來說，女性顧客對居酒屋的要求比男性嚴格得多。男性上居酒屋，或是獨酌或是群飲，常常是尋求心情的宣洩，裝潢差一點或下酒菜難吃一點都沒關係，只要店裡的氣氛讓他覺得舒適就好了。女人就不一樣，追求時尚的東京女性們期望端上桌的料理不僅要好吃，還要裝飾得好看，大眾居酒屋那些價格低廉、調理粗糙的料理越來越無法滿足她們的需要。」（YOYO 2006：59）

日本女性重視化妝打扮舉世聞名，同樣身為女性，台灣女遊對於老中青不同年齡層的日本女性之外貌身材、儀禮態度等也高度矚目，竊笑者有之，但仰慕者仍然居多。

「日本人雖然和我們一樣都是黃皮膚黑頭髮，但只要走在日本街道上還是很容易分辨出不同處，尤其是日本的年輕女性穿著打扮都非常的時髦，像我們這樣連點口紅都不上的觀光客一眼就可以看出不同。除了上班族女性衣著入時，就連國中、高中的女學生臉上的妝也堪稱專業。」〈孟慶華、黨可菁 2005：189〉

「在我捧著大包小包的零食穿越馬路之際，看到三位身穿和服盛裝打扮的少女，她們看起來像是剛參加完喜宴，正前往品川車站走去，看著她們漸漸離去的美麗身影，心中一股羨慕與讚嘆油然而生，好想穿穿美麗的和服喔！」（韓妮芳 2005：21）

「日本的老婆婆真的是比世界各地的婆婆都要 open 的多。在地下鐵常常看到留著中長髮穿著緊身襯衫，學生背心、蘇格蘭格子裙，腳上穿著是象腿襪、短靴的美麗背影，輕盈的步伐，纖瘦的身材，有種清純的味道。等到欲一睹容貌而趨前時，才發現原來是皺紋滿佈的老婆婆。……對於流行時尚的追求，一點都沒有因為年紀而影響，反而比年輕女性更加還無顧忌的變化造型。我想，這也是老年活力的象徵吧！同時腦中又浮現了那位粉紅色婆婆的霹靂模樣。」〈蔣文欣 2002：62-63〉

「到秋田搭通勤電聯時，剛好遇上了學生放學的人潮，所以就像在台北捷運車站一樣，被人群包圍著……剛好可以好好研究一下鄉下的日本少男少女。國高中女生，臉如大餅，腿如蘿蔔，在車廂內奔跑且高分貝的喳呼……實在令人難以想像，上了東京之後，變成上班族之後，她們為何能『醜小鴨變天鵝』？……

三位小姐應是上班族，令人納悶的是，臉小了，蘿蔔腿也消失了，跟在通勤電車中見到了少女們有著天壤之別。中年婦女更是散發出不凡的優雅氣質，日本女人三部曲，越老越入佳境。」（宋小寧 2005：201-203）

由此看來，女遊流露出對不同場景、不同年齡層的日本女性之片面觀察，女遊實際與日本女性互動或交談者似乎有限，可能原因是，女遊的日語溝通能力不足，或是旅遊態度上原本就想與之保持距離，故呈現在書中真實接觸的場景除了迷津時的問路外，大多是女遊去到店家或旅館時，歐巴桑及女主人的認真應對之道。譬如，橫濱的老太太、舉辦茶道香道的貴夫人、餐廳裡微笑的女服務生。

「她說因為已經將一身本領傾囊相授，所以現在大多放任下一代去打理，只要他們也同樣抱持著『沒有什麼是比客人更重要』這樣的心情，那麼也就沒有什麼好操心的。更何況，到現在我仍是『現役』的呢，每日每日還是很努力。」（阿潼 2003：84）

「爲了維持江戶古禮，相馬夫人每個月固定在星期三輪流舉辦茶道和香道，再加上室內花藝的展現，剛好湊足了日本生活藝術裡的花、茶與香三道。她從進門主客打水洗滌手足的禮儀，到入座後的進程都一一講究，這個不能忽略的每個小細節，目的是：讓人慢慢進入進沈靜的狀態，才能品味出茶的藝術境界……。」（陳念萱 2006：94）

「因為對日本人而言，在公共場合上，露齒而笑是不禮貌的。不過金田小姐並沒有那麼拘謹，從一開始他都是笑得很開心的模樣，笑到眼睛都快眯成一條線。我們姐妹倆是素食者，……一點也沒有像一般餐廳的服務員，一聽到素食就露出麻煩得臉色。……他也露出很大的笑容，連牙齒都露出來囉！可是我覺得這種表情的感覺很好，很真誠。」（蔣文欣 2002：12-13）

從上述說明中可以看到，女遊對於日本女性的凝視大抵是正向的善意的，很多時候更流露出仰慕和崇拜之情，然而，對於所謂先進國家日本女性的嚮往，並不是指嚮往她們思維先進、追尋主體性的自我、或實現多少的女男平等，只停留在外表容貌、舉手投足等令女遊「賞心悅目」的感官層面而已，特別是日本女性的溫柔、優雅、細膩、認真與女人味等。對於日本女性的這些凝視及書寫，也反映出女遊對這類價值的焦慮及重視，愛美是絕大多數女人的天性追求，就此點來說，日本女性確實提供台灣女遊一定的審美標準，並使之成爲追尋的標竿、進而

自我強化。這和前述女遊對於日本的飲食凝視與書寫幾乎如出一轍，在雷同的基調上，從「審物」到「審人」，都脫離不出這種視覺的、浮面的抒情，在女遊和日本女性有限的互動底下，這種喃喃自語終也能自得其樂。

六、凝視日本男性

女遊凝視日本女性，也凝視日本男性，但整體而言，對於日本男性的凝視似乎沒有對日本女性那麼多樣而生動。可能原因是，女遊對男性的鑑賞功力不足、沒有太多興趣、或是旅途中對陌生男性的戒心遠遠大於女性等，都會影響她們凝視、描繪出什麼樣的日本男性形象；再則，和日本女性相比，女遊未必想從日本男性身上找到可以自我強化或增能（empowerment）的元素，因此，她們凝視的日本男性很多只是從旁眺望或遠觀，彼此並無真實的互動。讓我們回到本文的主軸中再次追問，女遊是否也在仰望朝聖的心情下，對日本男性投以好奇而肯定的凝視呢？女遊書寫中出現了：街頭牛郎、酷似偶像劇男演員的年輕車掌、專注的大廈男清潔工、看漫畫的中年男人等，同女遊描繪日本女性一樣，多數作者是以「新奇有趣、非日常性、台灣社會少有的」男性眾生相為凝視及著墨的重點。

「現在的日本街頭，還有更多的牛郎在拉客喔！之前東京還沒規定牛郎（男公關）不能上街頭拉客時，可以看到車站外面有很多穿黑西裝、打著銀亮亮領帶、頭髮吹得像模特兒的男人在街上尋找女客人。他們尋找女客人的標準是什麼呢？就是外表看起來很貴婦，或是穿著很像有錢大小姐的人。不過東京都已經明令牛郎不能上街頭拉客，所以他們已經消失在東京都了！」（小鵝姬 2006：26）

「JO 發現有個人也在自得其樂，就是年輕的車掌。他是個面頰消瘦、眼睛大而深邃，側面像竹野內豐，我覺得把這個高大的男孩鎖在小小的車長座太暴殄天物。他倒是悠哉。每次火車要開動前，他臉朝向駕駛座右前方的鏡子，用套著白色手套的指頭向前比出 V 字手勢，或許那是『二』的意思。……火車正準備換軌道，年輕車長在列車經告示牌時，又做出相同手勢。這會兒，我才真正想起日本鐵道員的精神，即便是在一個無人監督的轉角，他也不忘做出熟練動作，而且還是個外表看來輕挑的大男孩，不知道這手勢是什麼意思？」（JO&JJ 2004：43-44）

「發現三位類似清潔工的中年男子，拿個長柄的小杓子、抹布、水桶等清潔

用品或站或蹲地在天橋上鬼鬼祟祟的，好奇的我決定一探究竟，發現他們居然是在清理空橋上的小排水溝，看著空橋上幾乎一塵不染的感覺，原來都是他們辛苦的傑作，後來發現其中一位伯伯居然還拿起除塵布小心翼翼地擦拭小小排水溝，擦到以我視線所及的金屬邊緣閃閃發亮地步，然後三個人仔細地將排水溝的金屬網蓋蓋上，在依序清理下一條小小排水溝。……..看著他們認真用心的清理市容，當時的我心中起了不少的震撼，我們常常看到東京光鮮亮麗的一面，殊不知每個美麗乾淨的背後都是無數的人們細心與用心工作的結果。」（韓妮芳 2005：

143-144）

「在咖啡店，穿著黑色大衣打領帶並提著公事包的中年男人，一副公司裡的要員，但當他一個人在咖啡色坐定之後，看的書便是漫畫。第一次看到這畫面，我差點笑了出來，實在有點滑稽。但仔細想想，誰不是看漫畫長大的？中年男人看漫畫，反而令人感動！」（宋小寧 2005：206）

女遊和日本男性真實互動者有限，大多是在店家和問路時的接觸，日本男性親切認真的態度，適時撫慰了旅者疲憊的心靈。

「克里斯多夫先生不厭其煩地向我們一一解釋。像是英國鬆餅的橫剖切法以及果醬先於奶油的塗抹順序，讓我們受教頗多。克里斯多夫先生興之所致，還帶我們參觀店裡引進的各類茶葉，一拿起台灣阿里山的凍頂烏龍茶，克里斯多夫笑顏燦燦地說：『這是你們的故鄉出產的高級品，是很棒的茶，台灣茶葉的品質很好。』他鄉遇故知，而且還是向來排外的日本人。我們差點要噴出眼淚。」（阿潼 2000：76）

「日本人很奇妙的一個特質就是，他們明明知道你不是日本人，卻固執的用日與來跟你交談。在很多與當地人交談的經驗中，即使我們已經表明不懂他們說的話，為了解釋，他們仍會滔滔不絕的用日語繼續說明，除了少數幾個會講英語的人例外。他們並不會因為你聽不懂，就掉頭走人，只是很努力的一遍又一遍努力的解釋著，這也是他們可愛的地方，至少不會讓你覺得他不想理你。」（孟慶華、黨可菁 2005：78）

如前所述，基於安全、怕麻煩的考量，女遊在旅途中對陌生男性的戒心還是遠遠大於女性，因此，到底是厭遇還是豔遇、搭訕還是錯認（為賣春女），只有當事人心知肚明了。諸如：

「年過三十的禿頭男子死命糾纏，那可是人生可避不可求的倒楣厭遇。」(阿潼 2000：90)

「人群裡夾雜著各種語言與文化，失去了單純性，走在街上，心裡的戒備自然就不知不覺低森嚴起來。在北海道的悠閒不見了，走在髒亂的人行道上，我時時刻刻提醒自己小心身旁的人，留意自己的背包。這時忽然冒出一個男子用日語問：『你是韓國人嗎？』我被突如其來的問話嚇了一跳。一看是一個面貌不甚和善的中年人，腦筋裡也來不及反應他為什麼如此問我，就直搖頭說：『不是！不是！』然後拉著 Armelle 趕緊逃離。」(曾瑟婷 2001：157)

「我選了一家賣黑輪的小店，才推開木門，就被眼前的景象嚇了一跳，十幾個人同時轉頭看我，全部都是歐吉桑，而且全是喝到臉紅脖子粗的歐吉桑，我直覺想關上門走人，但是我的腳沒動，吧台前兩位歐吉桑挪出了一個空位，示意我去坐，貪吃的我戰勝了謹慎小心的我，接下來的景象就是一個台灣女子坐在一排日本歐吉桑中間，左邊的請我喝燒酒，右邊的歐吉桑一直跟我介紹大根(蘿蔔)、油豆腐好吃，口水還噴了我一臉。還好噴口水的歐吉桑很快就走了，我還真怕他會不會酒後亂性呢。」(趙薇：2003：198)

由此看來，女遊對於日本男性的凝視，比起日本女性也局限很多，也談不上仰望朝聖的心情，頂多只好奇的遠望、觀察或是旅途中的短暫碰觸，當然也幾乎看不到先行研究所指出的，先進國家女遊嘗試在旅途中追求性解放 (Pruitt and Lafont 1995、Tucker 1997) 或情慾開發 (邱淑雯編 2005) 的那一面，台灣女遊只在安全、不麻煩的範疇下，有距離地去想像、去觀看、去接觸日本男性。

七、凝視日本 vs. 凝視台灣

觀光凝視看似在凝視旅地，其實，也是觀光客凝視自我以及自我所屬母文化的過程。除了台日差異的比較外(公共場所的禁煙、讓座老弱婦孺、觸碰水果東挑西揀、沖水式衛生紙)，觀光凝視的比較當中，經常含有優/劣的價值判斷，而且很多是「日本優質 vs. 台灣劣等」二元對立的脈絡，從餐廳的服務態度、百貨公司的大拍賣到民族性，無一不可比較。

「回到台灣之後，很多人問我，台北有奇蹟餐廳嗎？說實話，我還在尋找中。或許，可以考慮來辦一個『一起來尋找台北奇蹟餐廳』的票選活動。不論是作戲

抑或是真實的『奇蹟餐廳』，潛存於服務人員的態度和服務，盛裝食物的器皿、華麗的裝盤，乃至於回歸最重要的食材和調理之間的，正是那份對於料理的虔敬與熱愛。我在台灣很少能夠感受到這樣的精神。希望有這麼一天，我們在台灣可以找到奇蹟發生的奇蹟餐廳。」（阿潼 2000：117）

「日本百貨公司便宜的東西可以很便宜，而且看起來質感還不錯，不像台灣百貨公司拍賣時，衣服就亂堆的像廉價的抹布似的。」（孟慶華、黨可菁 2005：178）

「日本人比台灣人有耐心與熱心，相信去過日本的人可能都會同意這個說法。他們的耐心，在許多台灣人眼中是『死板』；他們的熱心，在台灣社會則可能被笑是『笨』。」（曾瑟婷 2001：226）

女遊對於日本、日本人、日本社會的贊歎，也是俯拾皆是，從打造公共空間的細膩、守時、重視禮儀、認真、善盡本份等民族性來看：

「我們一出機門，走下飛機就直接踏進機場的接駁巴士，巴士和樓梯間接的剛剛好，一點縫隙都沒有，才剛到日本就感受到日本人的細膩。雖然已經來過日本多次，但仍覺得感動。（孟慶華、黨可菁 2005：10）

「第一站是寫真館，沉靜在夕陽、晨曦、炎夏、冬雪等各樣富良野美景的我幾乎忘了時間，匆匆趕回遊覽車上，有跟團遊覽的人一定有這樣的經驗，一上車車子就開了，而你的手上還拿著大大小小的紀念品，還有一支冰淇淋，那樣丟臉的感覺，真希望自己向犯罪的嫌犯一樣套個頭套算了。沒想到第二站、第三站我一次次提早回到車上，我還是最後一個，誰叫我是跟著日本團。日本人守時是出了名的。」（趙薇 2003：187）

「我不得不，很用力的這樣想，非關種族議題，撇開殺頭流血的事情不談，日本人留下了我們眼下看到的最好的建築、生活文化與禮儀，以及人與人之間的相處之道。這樣承認的時候，我自己也很難受，禮儀之邦的我們，曾幾何時，竟然要羨慕起別人的文化，更可悲地，我們經常宣稱，那美好的禮儀之邦文化來自漢、唐、甚至宋、元、明朝，但，這個我們不知道該不該引以為傲的傳承，現在跟我們有關係嗎？日本人卻將這些古老文化，深深地根植在生活裡，維繫著自己的民族尊嚴。」（陳念萱 2006：158）

「以往總只是讚嘆為什麼在日本的街頭似乎感受不到所謂的灰塵，感覺不到垃圾，看不到髒亂。但是這一幕，我看見了一個用心的民族，更是打從心裡的佩

服。我想，往後我不會只是讚嘆日本很乾淨美麗了，因為我知道所有美好的背後都是一群認真的人們辛苦成就的，這樣的態度更值得人欽佩與喜愛。……………
很多人往往只看到表面的東西，只是表面的哈日，卻很少人細心留意這個民族的優點與堅持，這是值得學習的地方，更是我們應該檢討改進之處。」（韓妮芳 2005：143-145）

「日本人最讓我覺得不可思議的，就是他們把『獨善其身』這句話簡直發揮到淋漓盡致，不管他的工作尊卑，財經地位高低，他們大部分的人總是善盡本分，拿出最專業的態度，去用心做事。這樣子的態度推廣到「觀光」，他們發展出了最有耐心的案內諮詢所，設想最周到的觀光設施跟交通套票，再加上每家商店在設計商標或店招牌，甚至一般人在佈置自家門前，也總是用心妝點。這些林林總總的『小善』慢慢的累積，堆成了日本這個國家一整個『大善』，讓我這個觀光客感受良多，不管我身處在日本哪個城市裡，即使只是在一個不知名的街角，我常會輕易的被眼前的景致給感動，那是一種感受到他們的『用心』，他們的『小善』的感動…往往也就在那個時候，我的心底就會油然的想起：「啊～真是幸福呀～」這樣的感嘆～」（阿倫&艾莉 2006：7）

八、小結

本文從觀光凝視的論點，解構了千禧年後台灣女遊書中的日本凝視。主要研究發現如下：

（一）首先，從女遊對旅行的看待以及女遊和日本的連結這兩點，去說明她們凝視日本時的主客觀條件。旅行，是女遊展現積極生命態度的重要實踐，女遊書寫，是這項實踐的反芻與記錄，也是該生命態度的具體延伸。許多女遊聲稱是「重度哈日族」、「資深哈日族」、「超級哈日族」，她們透過不同的因緣及方式，讓自己的生命和日本產生積極的連結。

（二）無論是從眾或獨走，女遊書寫的出版品多為「個人風格強烈的旅遊資訊書」。個人風格強烈是指，它們打破以往旅遊資訊書以第三人稱平舖直述觀光景點的老套，轉而以第一人稱凸顯作者立場的強烈意圖、拉近與讀

者的距離，也包含作者自身觸覺、味覺、視覺、聽覺、感覺的經驗分享。旅遊資訊書的特色則是，作者會巨細靡遺地詳述各別景點，包括特殊餐廳、店家、場景，以及去到目的地的交通工具和花費的時間、金錢，無論是透過手繪、照片或是圖文並茂地介紹。

（三）女遊凝視日本女性時，多聚焦在「新奇有趣、非日常性、台灣社會少有的」女性現象或女性特質，可能原因在於，這種凝視反映出旅人心理的基本特徵，那就是：去凝視迥然不同於日常（台灣）的非日常性（日本），但同時，女遊不希望有太多的牽扯麻煩，仍舊會在不累、不煩、相安無事的考量下，適可而止地與日本人做片斷短暫的接觸。所以，女遊書寫呈現出來的僅只於對日本女性遠觀、旁觀或擦身而過的輕描淡抹，沒有出現深層、長期、多方交流後的描述及自省。

（四）女遊凝視日本男性時，似乎沒有對日本女性那麼多樣而生動，可能原因是，女遊對男性的鑑賞功力不足、沒有太多興趣、或是旅途中對陌生男性的戒心遠遠大於女性等，都會影響她們凝視、描繪出什麼樣的日本男性形象。再則，和日本女性相比，女遊未必想從日本男性身上找到可以自我強化或增能的元素，因此，她們凝視的日本男性很多只是從旁眺望或遠觀，彼此並無真實的互動，當然也幾乎看不到先行研究所指出的，先進國家女遊嘗試在旅途中追求性解放或情慾開發的一面，女遊只在安全、不麻煩的範疇下，有距離地去想像、去觀看、去接觸日本男性。

（五）凝視日本 vs. 凝視台灣，觀光凝視看似在凝視旅地，其實，也是觀光客凝視自我以及自我所屬母文化的過程。女遊時常不經意地做台日差異比較，當中含有優/劣的價值判斷，而且多是「日本優質 vs. 台灣劣等」二元對立的脈絡，可以想見，女遊對於日本、日本人、日本社會的贊歎也俯拾皆是。

【參考文獻】

(中文)

- 李淑宏 (1999), 《因為旅行, 所以存在: 旅行世紀的台灣新世代》, 台灣大學新聞研究所碩士論文。
- 李明璁 (2003), <這裡想像, 那裡實踐: 「日劇場景之旅」與台灣年輕人的跨文化認同>, 邱淑雯編《日本流行文化在台灣與亞洲 I》, 台北: 遠流出版社, 42-73 頁。
- 何寄澎 (2006), <試論林文月、蔡珠兒的「飲食散文」: 兼述臺灣當代散文體式與格調的轉變>《臺灣文學研究集刊》, 第 2 期 191-206 頁。
- 何慧雯 (2001), <時間與空間的雙重變奏: 日本流行文化與文化認同實踐>, 輔仁大學大眾傳播研究所碩士論文。
- 林翠鳳 (2001), <黃金川的詩學養成及其「金川詩草」內容探討>《東海中文學報》, 13 期 195-219 頁。
- 林大鈞 (2002), <心遊於物: 席慕蓉、舒國治、鍾文音的旅行書寫>, 國立政治大學中國文學所碩士論文。
- 林怡媛 (2000), <前往東瀛之路: 台灣留日制度與留學生問題之探討>, 台灣大學新聞研究所碩士論文。
- 林淑媛 (2006), <現代作家的朝聖書寫: 以陳若曦、施叔青、鍾文音為例>, 國立台中技術學院應用中文系編《台灣旅遊文學論文集》, 台北: 五南出版社, 159-174 頁。
- 林瑞端 (2000), <媒介、消費與認同: 台灣青少年收看日本偶像劇之效果研究>, 世新大學傳播研究所碩士論文。
- 胡錦媛 (1996), <繞著地球跑 (下): 當代台灣旅行文學>《幼獅文藝》12 月 51-59 頁。
- 高凡晴 (2004), <台灣日文短期留學制度之研究: 以其現狀及問題點為中心>, 銘傳大學應用日語研究所碩士論文。
- 洪啓明 (2005), 《觀光客出國旅遊參與型態與重遊意願關係之研究: 以日本線為例》, 大葉大學事業經營研究所在職專班碩士論文。

- 許茹菁（2000），《掙扎輿圖：女性/旅行/書寫》，花蓮師範學院多元文化研究所碩士論文。
- 邱淑雯（2002），〈文化想像：日本偶像劇在台灣〉李天鐸編《日本流行文化在台灣與亞洲 I》，台北：遠流出版社，50-67 頁。
- 邱淑雯編（2003），《日本流行文化在台灣與亞洲 II》台北：遠流出版社。
- 邱淑雯編（2005），〈旅遊與情慾開發〉《網路社會學通訊期刊》南華大學社會學研究所，第 44 期 1 月 15 日。
- 邱淑雯（2006），〈解構 1990 年代之後日本女遊書寫下的台灣意象：過剩與闕如〉《亞太研究通訊》南華大學亞太研究所，7 月號第 4 期 7-41 頁。
- 黃孟慧（2003），《台灣九〇年代以來旅行文學研究》，台北市立師範學院應用語言文學研究所碩士論文。
- 趙培華（2000），〈台灣青少年對日本偶像劇的觀看，解讀與消費〉，中山大學傳播管理研究所碩士論文。
- 賴雅慧（2004），《女性空間旅行經驗研究：以 1949-2000 年台灣女作家的旅行文學為例》，中原大學室內設計研究所碩士論文。
- 陳室如（2003），《出發與回歸的辨證—台灣現代旅行書寫（1949-2002）研究》，彰化師範大學國文學系研究所碩士論文。
- 陳室如（2006），〈閨閣與世界的碰撞：單士釐旅行書寫的性別意識與帝國凝視〉《彰化師大國文學誌》，12 月號第 13 期 257-282 頁。
- 羅秀美（2007），〈蔡珠兒的食物書寫：兼論女性食物書寫在知性散文脈絡中的可能性〉《臺灣文學研究學報》，第 4 期 139-165 頁。
- 高宜揚（2004），《傳科的生存美學：西方思想的起點與終結》台北：五南。
- 蘇宇鈴（1999），《虛構的敘事／想像的真實：日本偶像劇的流行文化解讀》，輔仁大學大眾傳播研究所碩士論文。
- Urry, J. 著、葉浩譯（2007），《觀光凝視》，台北：書林出版有限公司。
（英文）
- Feifer, M. (1985) *Going places*. London: Macmillan.
- Middleton, D. (1993) *Victorian Lady Travellers*. Chicago: Academy Chicago Publishers.
- Pruitt, D. and Lafont, S. (1995) For love and money: Romance tourism in Jamaica, *Annals*

of tourism research, Vol.22, No.2, pp. 422-440.

Siegel, K. (2004) *Gender, Genre, and Identity in Women's Travel Writing*. New York : Peter Lang Publishing.

Tucker, H. (1997) The Ideal Village: interactions through tourism in Central Anatolia. In S. Abram, J. D. Waldren and D. Macleod (eds.) *Tourism and tourist : Identifying with people and places*. Oxford : Berg Publishers.

(日文)

安村克己 (2004) 「観光の理論的探求をめぐる：観光まなざし論の意義と限界」
遠藤英樹、堀野正人編『「観光のまなざし」の転回：越境する観光学』
春風社 7-24 頁。

アーリ、J.・加太宏邦訳 (1995) 『観光のまなざし』法政大学出版局。